

Dodatok č.1
k Rámcovej dohode č.4600006596-4600006598/VS/2022
na nákup brzdových klátikov zo šedej liatiny legovanej fosforom
uzatvorený v zmysle ustanovenia § 409 a nasl. Obchodného zákonníka
(ďalej len „Dodatok č.1“)

Článok I
Zmluvné strany

1.1. Kupujúci:

Obchodné meno: **Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.**
Sídlo: Rožňavská 1, 832 72 Bratislava
Právna forma: akciová spoločnosť
Zapísaná: v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č.: 3497/B
Štatutárny orgán: predstavenstvo
Zastúpený: Ing. Roman Koreň, predseda predstavenstva
Ing. Ján Lukáč, podpredseda predstavenstva
IČO: 35 914 939
IČ DPH: SK 20 219 200 76
DIČ: 20 219 200 76
Doplňujúce údaje k DPH: Kupujúci je platiteľom DPH.
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.
Číslo účtu: 2235304454/0200
IBAN: SK25 0200 0000 0022 3530 4454
SWIFT: SUBASKBX
(ďalej ako „kupujúci“ alebo „ZSSK“)

a

1.2. Predávajúci:

Združenie EWA-EM 2022 ZSSK

1. člen Združenia EWA-EM 2022 ZSSK (vedúci združenia):

Obchodné meno: **Eisenwerk Arnstadt GmbH**
Sídlo: Bierweg 4, D-99310 Arnstadt, Spolková republika Nemecko
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným
Zapísaná: v obchodnom registri Amtsgericht Jena pod HRB 110887
Štatutárny orgán: konateľ, Babushchak Viktor
Zastúpený: Nick Bauer a Jessica Werthwein - prokuristi
IČO: HRB 110887
IČ DPH: DE 812737567
DIČ: 156/108/06098
Doplňujúce údaje k DPH: Eisenwerk Arnstadt GmbH nie je platiteľom DPH v Slovenskej republike
Bankové spojenie: Deutsche Bank AG
Číslo účtu: 126 644 403
IBAN: DE11 8207 0000 0126 6444 03
SWIFT: DEUTDE8EXXX

2. člen Združenia EWA-EM 2022 ZSSK

Obchodné meno: **EURO-METALL Öntödei Korlátolt Felelősségű Társaság**
(skrátene EURO-METALL Kft.)
Sídlo: Elem u. 5-7, 1045 Budapešť IV., Maďarská republika,
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným
Zapísaná: v Obchodnom registri pod registračným číslom Cg. 01-09-074716
Štatutárny orgán: konateľ a prokurista – oprávnení konať spoločne
Zastúpený: Sándor Farkasinszki - konateľ a Edit Gali - prokurista
IČO: 01-09-074716
IČ DPH: HU 10504718

DIČ:	10504718-2-41
Doplňujúce údaje k DPH:	EURO-METALL Kft. nie je platiteľom DPH v Slovenskej republike
Bankové spojenie:	ERSTE Bank Hungary Zrt.
Číslo účtu:	HU6811600006-00000000-00751328
IBAN:	HU6811600006-00000000-00751328
SWIFT:	GIBAHUHB

(ďalej len „**predávajúci**“)

(kupujúci a predávajúci ďalej spolu len „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivo „**Zmluvná strana**“)

Článok II

Predmet Dodatku č.1

- 2.1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 06.10.2022 Rámcovú dohodu č.4600006596-4600006598/VS/2022 na nákup brzdových klátikov zo šedej liatiny legovanej fosforom uzatvorenú v zmysle ustanovenia § 409 a nasl. Obchodného zákonníka (ďalej len „**Rámcová dohoda**“).
- 2.2. Na základe ustanovenia § 18 odst.1 písm. a) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní dohode a v súlade s Článkom V s označením „Cena a platobné podmienky“ bod 5.4 Rámcovej dohody dohodli na tomto znení Dodatku č.1, ktorým sa mení a dopĺňa Rámcová dohoda nasledovne:
- 2.3. Doterajšie znenie textu Prílohy č.2 s označením „*Predpokladaný počet brzdových klátikov a cena brzdových klátikov jednotlivých predávajúcich*“ sa v celom rozsahu ruší a nahrádza sa novým znením Prílohy č. 2 s označením „*Predpokladaný počet brzdových klátikov a cena brzdových klátikov jednotlivých predávajúcich*“, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou Dodatku č.1, ako aj Rámcovej zmluvy.

Článok III

Platnosť a účinnosť

- 3.1. Dodatok č.1 nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č.211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 3.2. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že práva a povinnosti Zmluvných strán súvisiace s týmto Dodatkom č.1, ktoré vznikli v období od 01.07.2023 do dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy, sa riadia a vysporiadajú podľa ustanovení tohto Dodatku č.1.

Článok IV

Záverečné ustanovenia

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že ostatné ustanovenia Rámcovej zmluvy, nedotknuté Dodatkom č.1, zostávajú v platnosti a účinnosti nezmenené.
- 4.2. Dodatok č.1 je vyhotovený v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých kupujúci obdrží tri (3) vyhotovenia a predávajúci jedno (1) vyhotovenie.
- 4.3. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vzájomné zmluvné prejavy sú im dostatočne zrozumiteľné, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, právny úkon je urobený v predpísanej forme, obsah tejto dohody si riadne prečítali, vzájomne vysvetlili a na znak súhlasu s ňou ju slobodne, vážne, určito, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok, vlastnou rukou podpísali.
- 4.4. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č.1 je:
 - Príloha č.2 s označením „*Predpokladaný počet brzdových klátikov a cena brzdových klátikov jednotlivých predávajúcich*“

----- Nasleduje podpisová strana -----

V Bratislave, dňa:

V, dňa:

Kupujúci:

Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.

Predávajúci:

Združenie EWA-EM 2022 ZSSK

1. člen Združenia EWA-EM 2022 ZSSK

Ing. Roman Koreň
predseda predstavenstva
Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.

Nick Bauer
prokurista
Eisenwerk Arnstadt GmbH

Ing. Ján Lukáč
podpredseda predstavenstva
Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.

Jessica Werthwein
prokuristka
Eisenwerk Arnstadt GmbH

2. člen Združenia EWA-EM 2022 ZSSK

Sándor Farkasinszki
konateľ
Euro-Metall Kft.

Edit Gali
prokuristka
Euro-Metall Kft.

Predpokladaný počet brzdových klátikov a cena brzdových klátikov jednotlivých predávajúcich

Por. č.	Názov brzdového klátika– typ	Počet kusov	Číslo výkresu		Technicko dodacie a preberacie podmienky	
			Eisenwerk	EURO-METALL	Eisenwerk	EURO-METALL
1	klátik brzdový typ BP 10 - 380	5 506	EWA 025 ZSSK	EM 025 ZSSK	TDPP 03-100/2022	TDPP 02-221/2019
2	klátik brzdový typ UIC – 250	73 854	EWA 001 ZSSK	EM 001 ZSSK	TDPP 03-100/2022	TDPP 02-221/2019
3	klátik brzdový typ 010 U	18 114	EWA 022 ZSSK	EM 022 ZSSK	TDPP 03-100/2022	TDPP 02-221/2019
4	klátik brzdový typ 012	10 796	EWA 026 ZSSK	EM 026 ZSSK	TDPP 03-100/2022	TDPP 02-221/2019
5	klátik brzdový typ 04	51 214	EWA 020 ZSSK	EM 020 ZSSK	TDPP 03-100/2022	TDPP 02-221/2019

Por. č.	Názov brzdového klátika– typ	Cena za kus bez DPH (EUR)
1	klátik brzdový typ BP 10 - 380	26,37
2	klátik brzdový typ UIC – 250	14,01
3	klátik brzdový typ 010 U	30,02
4	klátik brzdový typ 012	18,73
5	klátik brzdový typ 04	13,75